SUPPLEMENT TO THE
உதயதாரகை.—MORNING STAR.

உ. புத். சஞ்சிகை யசு] கூஅ௱சஉ ௵ ஆவணி௴ யஅ, தேயதி வியாழக்கிழமை, Thursday, August, 18, 1842 [Vol. II. No. 16

காகிதப்பிரத்தியுத்தரம்.

(Answers to Correspondents)

கொழும்பிலிருந்து "ஓர் முஸ்லீம்" வரவிடுத்தகடிதமும், "வண்ணைகர் பென" என்ற கடிதமும பின்வருஞ் சஞ்சிகையிற் பிரசுரஞ்செய்யப்படும்

நல்லூர்க் கந்தசுவாமியார் தாதன்சதுர்வேதன் வேங்கடாசலையர் குமாரன் கார்த்திகேயையரவர்கள் அனுப்பிய "சார்புரைச்சக்கரதண்டபாசுபதம"என்ற கடிதத்தில மூன்றிலிரண்டு பங்கிலுஞ்சற்றே போதாமையான காரியங்கள் எழுதப்பட்டிருக்கிறபடியால அத்தைப் பிரசுரஞ்செய்யாமலவிடுகிறோம

"இவா நேசர்" எனக் கையொப்பம்வைத்த "இலக்கணத்தராசு" என்ற கடிதத்தைப் பார்த்தாற் சற்றே கூடக்குறைய எழுதியிருக்கின்றது. அக்கடிதத்தைப் பினனொருவேளையிலே ஒருவேளை பிரசுரஞ் செயவோம். அத்தை எழுதினவர் இனிமேல வரவிடுங் கடிதங்களை உதயதாரகை ஒரு பக்கத்திலே அரைவாசிபபங்கு இடங்கொலத்தகக அவ்வளவு சுருககமாக எழுதியனுப்புவாரெனறு நமபிச் சந்தோஷத்துடன வரவுகாத்திருக்கிறோம

கொழுமபிலிருந்து வணிகாகோன ஜிநீஸ்தாவுறுதிநீருச் செட்டியார் அவர்கள் வரவிடுத்த கடிதத்தைப பாாவையிடடபொழுது, அவர் தனககு நேரிடட சில அடாவந்தியைப பற்றி விசாலமாகப பேசிககொணடுபோகிறா. அத்தைப பிரசுரஞ்செய்வதில யாதொரு பயனுண்டாகமாடடாதெனறெண்ணுகிறபடியால அத்தைப் பிரசுரஞ்செயயாமலவிடுகிறோம்

"இஸபபோலடிங் ஐயரவாகளிடம் படித்த ஓா பெண்" அனுப்பிய கடிதம வநதுசேர்ந்தது அதில, பெண்பிள்ளைகளுங் கலவிகற்பது உத்தமமெனறு எழுதிவருபவாகள் இளைத்துபபோகாமல எனன தடைவந்தாலும எதிர்த்து நினறு தாஙகள எடுதத காரியஙகளை முடிக்கவேணடுமென்று கேட்டுக்கொண்டதேயனறிப் பெணபிளளைகளுங்கறபது திறமெனறோ நியாயத்தையாயினுங காடடாததினால அத்தைப் பிரசுரஞ்செய்யாமலவிடுகிறோம்

வேளாளா மூனறும வருணத்துககுச் சோநதவாகளென்பதை நிலைநிறுத்துமபொருடடு வரவிடுத்த மூனறுகடிதங்களும் வநதுசோநதன அவைகளைபபாாவையிடவேணடியிருககினறன

பூநகரியிலும மிசியோன பள்ளிக்கூடங்களஸதாபிககபபடுவதின அவசரததைதக குறித்துச்"சுவிசேடபபிரியன" எழுதியனுபபின கடிததலைத அமெரிககன குருமாா வாசிக்குமபடிககு அவாகளிடததில அனுபபியிருககிறோம

சுனைடிககுழிகிசசியாமபிள்ளைமொண்டானபிள்ளை அவர்களனுபபிய "வழுககளைகுடாரம" எனற கடிதத்தைப் பார்வையிடவேணடியிருக்கினறது அப்படியே"கவிஞாகுலசரபம" எனற கடிதத்தையும பாாவையிடுவோம

"ஓா கையொப்பககாரன" இங்கிலீசிலெழுதியனுப்பின கடிதம் வந்துசோநதது தாரகை யடு சஞ்சிகை. ஙஅக பககத்தில ஐருசுகிபபடட "ஒனறறிவதுவே" எனபது "ஒறறறிவதுவே" எனறிருககவேண்டுமெனறும அது அச்சுக்கோத்தவாகளால வந்த மோசமெனவுஞ் சொலலுகிறா அது அசசுக்கோத்தவாகளால வந்த மோசமலல அவா எழுதிவரவிடுததததாயக கொபபியிலேதானே "ஒனறறிவதுவே" எனறிருககினறது

இனிமேலவரவிடுங கடிதங்களைப பற்றிச் சகலர்ககும அறிவிக்கிறதெனனவெனறால, பிறரை இகழ்ந்து அலலது பழித்து எழுதியனுபபுங கடிதததை மனசறிய இனிமேற் பயிரஙகமபணணவேமாடடோம் அபபடியெபபோவாகுதல செயததுண்டாலும் அத்தைக கைபிழைபாட்டினாற் செயதோமெனறு நினைக்கவேணடியது ஆகையினாலே கருததெழுதிவரவிடுபவாகள சகலாக்கும நறபோதனையைக கொடுககததக்க காரியஙகளை எழுதியனுப்புவது திகவுத்தமசெயலாம் தாஙகள விருப்புற்றிருககுங் காரியஙகளைப பறறி நலல திாக்கமான அலலது போதிய நியாயத்தைக் காட்டி எழுதாவிடடாற் பினனை அவாகள் எனன மூகாந்திரததைத்தொடடெழுதுகிறாகள் ஒருவனைப பழித்திகழ்ந்தெழுதுவதனால அவனதான உத்தேசித்தது அல்லது எழுதினது தப்பென்று பிறருக்குச் சொல்லவேமாட்டான் போதுமான நியாயமுண்டானால் அத்தை எடுத்து அவைவாக்குமுறையே அலாம்பரமாய்க் காட்டிச் சாந்தத்துடன தருக்கம்பண்ணினால் அஃதே சகலருக்கு முறையாயிருக்கும்.

இன்னும் ஒரு காரியத்தைப் பற்றிப் பேசி எழுதும்பொழுது அதற்குள்ளே அதற்கிசையாத வேறுகாரியத்தைக் கலந்துகூட்டியெழுதியனுப்புபவர்களுணடானால் அப்படிப்பட்டவர்கள் அத்தை விலககப்பார்க்கவேணடியதவர்கள் கடமை ஆயினும், ஒரு காரியத்தைப் பேசும்பொழுது அத்தைப பிறதிட்டாந்தத்தினால ரூபிக்கும்பொருட்டு வேறு காரியத்தை எடுத்து உதாரணங் காட்டிப் பேசவேண்டிய இடங்களிலே முறையான காரியத்தைக் காட்டவேண்டிவரும் அத்தை விலக்குவது காரியப்படாமலுமிருக்கக்கூடும், அப்படிப்பட்ட காரியங்களைப் பற்றி நாங்களிங்கே பேசவிலலை இன்னின்னாரைக் குறித்து இக்காரியத்தைப் பேசிவருகிறோமென்று நினைக்கவேவேண்டாம் சகலர்க்குமபொதுவாகவே இத்தை அறிவிககிறோம சகலரும் பற்பல காரியங்களைப் பற்றி உதயதாரகைக்குக் கடிதமெழுதியனுபபித் தயவாயுஞ் சாந்தமாயும் நியாயமுத்தரித்துப் பேசுவதே எஙகளுக்குமிகப் பிரியம். சகலத்தையும அறிந்தவனொருவனுமிலலை ஆகையினால், ஒருவருந்தான மற்றவர்களிலும் விவேகியென்றெணணக்கூடாது நியாயமுண்டானால ஒரு சிறுபாலகனிடத்திலும நாங்கள் படிக்கவேண்டியது அப்படியலலாமல நாங்கள்தான கெட்டிக்காரரென்ற எண்ணத்தை எங்களில வளர்ப்போமாகில அறிவிலே மெத்தக் குறைவுபடுவோம் சாதுக்கள் வரவரச்தோச்சியடைவார்கள்.

புதின சங்கதிகள்

யாழப்பாணம்

வட்டுக்கோட்டையிற் சாத்திரபபள்ளிககூடத்துக்குத் தலைவராயிருநத கனமபொருந்திய எனனிறி றிசசாட் ஹோயசிஙறன ஐயர் அவாகள சம கெலவினுவிலிருந்து பிறகிட்ட சித்திரை மீ எழுதி வரவிடுத்த காகிதஙகள் வந்துசேர்ந்தன. இநத ஐயருஞ் சமுசாரமுஞ் சரீரசுகமடையுமபொருடடு இஙகிலாந்து வழியாக அமெரிககாவுக்குப் போகவெணணிக கொஞ்ச மாதத்துககுமுனனே சென்னபட்டணமிருநது பாய்வலித்துப பிரயாணமபணணினாகளென்பது உங்களுககு விளங்கும அவரனுபபிவிடட காகிதஙகளிலே அவருக்குச் சுகமென்றதாக எழுதியிருககவிலலை. அவருடைய பிள்ளைகளுககு ஒனறுக்குப்பினனொனறாகப் பறவையெனனும வியாதி தலைபபடடுக கடைககுடடிபபிள்ளைககும் அப்படியே முதனமுறை பறவை வியாதியடுததுப் பிறகு சுரமும வயிற்றுளைவுமுண்டுபட்டதினால பங்குனி மீ யக. திகதி. காலஞ்சென்றுவிட்டது. இப்பொழுது இந்த ஐயர் சம கெலவினுவிலிருநது அமெரிககாவுக்குப பயணமபணணிவிட்டார்

யாழபபாணத்துக்குச்சோநத வண்ணைநகர் வேளாளரில் றீ றீ சிதமபரபபிள்ளை வைததியலிஙகம் அவாகள் பிறகிட்ட ஆடி மீ இவ்விடத்திற் கூடிய கனமபொருநதிய சுப்பிறீமகோடடாராற் பரிசோதிககப்படடு ஊகாவற்றுறை தாலுகாகோடடுக்குத் தரணியாக நிசமிககபபடடாா

விறிற்றிஸ ஐநதுதேசத்திலிருந்திவ்விடத்தக்கேற்றப்படுஞ் சாமானகளின திாவை நூற்றுககுப பத்தாயிருநததைவிடடுக கோவரனமேநதாரிப்பொழுது நூற்றுககுநாலாககியிருககிறாாகள்

மெஸதா உவயிற்று அவிசு எனனுக துரைமகன தோடடஞ்செயவித்துககொணடிருநத அயலிலிருக்கு சிறிதுபோ காலககடடை மயில தூரத்துககு அவருடைய வேலியை வெடடிபபிரித்துக கூடடத்தடட சும பவுண அளவுககு நடடப்படுத்திபபோட்டாாகளெனபதைக கேள்விபபடட மிகவுந துககிககிறோம.

கொழம்பு

கொஞ்சகாலைக்குமுனனே சில திருடா கொல்ப்பிட்டியிலிருக்கி

றடாக்குத்தர் காமிறன் என்பவருடைய குதத்தை அல்லது இடங்கையிடித்துச் சாராயம், கத்தி, வெள்ளிக்கரண்டி, விளக்கு முதலிய அநேகசாமான்களைக் களவெடுத்ததுமன்றி அவருடைய திண்பண்டங்கள் வைத்திருக்கிற செப்பிலிருந்த பன்றியிறைச்சி, கேக்கட்டி முதலான தின் பதார்த்தங்களையுமெடுத்துத் தின்று மற்றும் கொள்ளையுடைமையையுங் கொண்டு அப்புறப்படுகையில் அவர்கள் போனவழியில் நின்ற மூன்று போலிஸ் சேவகர் இவர்களிலே சில அசுகைகொண்டதினால் இவர்களில் ஐந்து பேரைப் பிடிக்கச் சடுதியாய் ஓடுகையில் இரண்டு பேரைமாத்திரம் மெத்தப் பிரயாசப்பட்டுப் பிடித்ததுமன்றி அவர்கள் களவெடுத்துப் போனவுடைமைகளில் மிகுதியானவற்றைப் பறித்துக்கொண்டார்கள் மற்றவர்கள் ஆற்றைக்கடந்தப்புறப்பட்டோடித் தப்பிவிட்டார்கள் ஆனாலும் அவர்களில் இரண்டுபேர் பிறகு அகப்பட்டுக்கொண்டார்களாம்

மதுரை

சீர்திருத்தச்சங்கதி.—மதுரையிலிருந்து ஒருவர் வரவிடுத்த கடிதத்தினால் நாமறிந்துகொண்டதென்னவானால், இந்நாட்களில் மதுரைப்பதியிலே அநேகவித சீர்திருத்தங்கள் நடக்கின்றன பட்டணத்தின் மதில்களைச் சமனாக்கி அகழிகளைத்தூர்த்து அநேகவித வேலைகளைச்செய்து மதிலிருந்தவிடங்களிலெல்லாங் குடிகளையேற்றுகிறார்கள் நிலங்களை விலைக்குக்கொள்ளுகிறவர்கள் தானே அந்தந்தவேலையையுஞ் செய்துமுடிக்கவேண்டியது அல்லாவிட்டால் அவர்கள் அந்த நிலங்களை இழந்துபோவார்கள் தெருக்களை நேராக்கும்படி வீடுகளையுமிடித்து மதகு முதலியவைகளைக் கட்டுகிறார்கள் இதுகாரியத்திற் கோவில்களெதிரப்பட்டாலும் அவைகளையுமிடித்துப்போடுவார்கள் இரண்டுவருடத்துக்குள்ளே இந்த மதுரைப்பதி முன்னிருந்ததிலும் வித்தியாசமாய் விடுமென்று தோன்றுகின்றது

சென்னைபட்டினம்.

அதர்மசங்கதி.—சுகம் இலக்கப்பட்டாளத்திருந்த பெண்களிலும் பிள்ளைகளிலும் அரைவாசிப்பெயர்களுக்கு நஞ்சூட்டிய திம்பண்டங்களை ஒருவன் கொடுத்தான் அவ்வேளையிற் சனங்களிற் சிலர் அவனைப்பிடித்து, (படைத்தலைவரிலொருவர் அவ்வழி போகாதிருந்தால்) கிலங் கிலயாகக் கிழித்தெறிந்து போடுவார்கள் ஆனாலுமிவனுக்கென்ன வாக்கினைசெய்தார்களென்றால், அவன் கொண்டுவந்த நஞ்சுகலந்த பதார்த்தங்களிற் சிலவற்றை அவன்தானே தின்னும்படிக்குக் கொடுத்தார்கள் அப்பதார்த்தங்களிற் சந்தேகமில்லாமல் நஞ்சுகலந்திருந்ததென்பதற்குச் சாட்சி அவனிலேயே துலாம்பரமாய்க் கண்டது

ஆரங்கபாத்து

அநுமரணசங்கதி.—பிறகிட்ட ஆனிமீ உஉதீ அளவில் ஆரங்கபாத்துக்குச் சேர்ந்த சேலநா என்ற ஊரிலொரு அநுமரணம் நடக்கவேதுவாயிருந்தபொழுது அவ்வூரிலிருக்கப்பட்ட துடுப்புகளுக்குத் தளகர்த்தனாயிருந்த பேரி என்பவர் அவ்விடம்போய் அவருடைய முயற்சியினால் அன்றையிற்றினம் அவ்விடத்தில் அந்த அநுமரணம் நடவாமற்போயிற்று. இதைக்குறித்து வேறொருவர் சொல்லுகிறதென்னவெனில், ஒரு அமங்கலி காலஞ்சென்றுபோன தனது கணவனுடைய பிரேதத்துக்குக் கிட்டத்தட்ட நாலுமுழத்தூரத்திலிருந்தாள். அன்றையிற்றினம் அவ்விடம்வந்து கூடிநின்ற சனங்களில் இவர் அறிந்துகொண்டதென்னவென்றால், பிராமணர்களும் அந்த விதவையினுடைய இனஞ்சனத்தாரும் அந்த அநுமரணச் சடங்கை நிறைவேற்றுகிறதற்கு அநுமதியாயிருந்தார்கள் அப்பொழுது அந்த அமங்கலியும் தம்மைக்காப்பாற்றும்பொருட்டனுப்பப்பட்ட சேவகர் தன்னைச் சூழவரநிற்கிறதைக் காணும்பொழுது மெத்தச் சந்தோஷப்பட்டாள். பிராமணர்களும் அந்த விதவையைக் கணவனுடன் தகனித்தாலொழியப் பிணத்தைச் சுடுவதில்லையென்றார்கள் காரியமிப்படியிருக்கையால் நாம் சொல்வதை உற்றுக்கேளுங்கள் உங்களுடைய மார்க்கத்திற் சொல்லிய பாதகமான கொடிய கிரியைகளைப்பாருங்கள். அப்படிப்பட்ட பழத்தைக் கொடுக்கிற மரமெப்படிப்பட்டதென்று உங்களிடத்திலேதானே விசாரித்தறியுங்கள்.

ஆபுக்கானிஸ்தன்

ஆபுக்கானிஸ்தனிலே நம்முடைய சேனைகள் பலதிசைகளிலுமிருந்து திரண்டுவந்து ஒன்றாய்க்கூடிக் காபூலைப் பிடிக்கவும் பழிக்குப் பழிவாங்கவும் ஆவல்கொண்டு கவர்னர் ஜெனறல் அவர்களுடைய உத்தரவுக்குக்காத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள் கவர்னர் ஜெனறலும் லண்டன்பட்டினத்து உத்தரவுக்குக் காத்துக்கொண்டிருக்கிறார் இப்படியிருக்க, ஆபுக்கானிஸ்தனிலே அக்பார்கான் பட்சத்திற்சேர்ந்த குறுநிலமன்னரொருவன் எழும்பி நமது சேனைகளோடு பொருது கடைசியாய் நிறுவாகமில்லாமல் ஓடிப்போனார்கள் செனறல்நாட் என்பவர் அசட்டர்கானைக் காயப்படுத்தித் துரத்தினதுமல்லாமல் குறுநிலமன்னர்களுடைய அநேகசேனைகளோடு யுத்தம்பண்ணி அவர்களில் அநேகரைக்கொன்றுபோட்டார் அக்பார்கான் என்பவன் ஒருபக்கத்தில் திரண்டபடைகளைச் சேர்த்துக்கொண்டு பாலா இசார் என்னும் இராசதானியைப் பிடித்துக்கொண்டான் இன்னுஞ் சில நாளைக்குமுன்னே நம்முடைய சேனைகள் ஆபுக்கானிஸ்தனை முற்றிலும் நாசம்பண்ணுவார்களென்பதற்குச் சந்தேகமில்லை.—(அருணோதயம் ௭௨ பத்திரிகை)

தென்சமுத்திரதீவுகள்

லொங்தோம் மிசியோனைச் சார்ந்த சங்கைபோந்த ஒரு குருவானவர் தான் பிரயாசப்பட்டுவருகிற தென்சமுத்திர தீவுகளிலிருந்து எழுதுகிற சமாசாரமாவது ௲அ௱௪௧ ஆண்டளவில் முன்னொருக்காலுஞ் சம்பவியாத ஒரு மேலான காரியம் ஒரு நாளிரா இவ்விடத்திற் சம்பவித்தது அன்று இரவு பத்தரை மணியளவில் நான் நித்திரைகொள்ளும்பொழுது அழுதுகொண்டு செபம்பண்ணுகிற சத்தம் எனக்குக் கேட்டது பின்னும் ஒரு மணியளவிலும் அவ்விதமாக என் காதிலடித்தது இதென்ன காரியமென்றெழும்பிப் பார்க்கையில், சபையாரிற் சிலர் மெத்த ஆவலாகவும் மனமுருகத்தக்க விதமாகவும் தங்கள் சகோதரர்கள் குணப்படவேண்டுமென்றழுது செபம்பண்ணினார்கள் இச்செலவு குணப்பட்ட வேறு சிலரும் அழுதுகொண்டிருந்தார்கள் இதைப்பற்றி வேறொருவர் எழுதுகிறதாவது, வெகு சனங் குணப்பட்டுவிட்டார்கள் நான் நினைக்கிறபடி ஒரு வருடத்துக்குள்ளாக (௫) சனம் சபையிலே சேர்க்கப்பட்டார்கள். எல்லாரும் உண்மையாய்க் குணப்பட்டார்களென்ற அத்தாட்சியைக் காட்டுகிறார்கள்

சீரியா

உத்தமசங்கதி.—சீரியாவிலிருந்து கொஞ்சநாளைக்கு முன்வந்த சங்கதியென்னவென்றால், முன்னொருக்காலுமில்லாத ஊக்கமாய்க் கமுண்டிப்பட்டிருக்கிறது அதனால் அங்குள்ள குருமாருந் தப்பிக்கொள்ளவேண்டுமானால் அவ்விடம்விட்டுப்போவதே உத்தமமென்றுகாணப்படுகிறது அதைவிட, ஒரு புரொடெஸ்டாண்டு விஷோப்பை எருசலேம் நகருக்கனுப்பினதினால் அதைத்தொட்டு வருஞ் சில கலாதிகளும் உண்டுபடுமென்று காத்திருக்கவேண்டிவருகின்றது

இந்த மீ ரு. தீ சென்னைபட்டினத்திலிருந்து வந்த பத்திரிகையினாலே தெரியவந்த சமாசாரமென்னவெனில், சீரியாதேயத்தவர்கள் கிறிஸ்துமதத்தை அநுசரிக்கும் இராசாவினால் அரசாட்சி பண்ணப்படவேண்டுவது உத்தமமென்று ருசியா, ஆஸ்திறியா, புறூசியா முதலான தேயத்தவர்கள் உடன்பட்டுத் தீர்மானம்பண்ணியிருக்கிறார்கள். இச்சங்கதி உண்மையாய் நடப்பதையும், அது நடக்கும்பொழுது முறையையுமறிய மிகவுமாவலுடன் காத்திருக்கிறோம் இவர்களை அரசாட்சிபண்ணக் கிறிஸ்துமதாநுசாரியல்லாமல் வேறொருவரும் இராசாவாக வரமாட்டார்களென்று நினைக்கிறோம் ஏனென்றால், புறூசியா அல்லது இங்கிலாந்தார் சீரியாவிலே ரோமானக்கத்தோலிக்க மார்க்கத்தையே பரம்பவிடமாட்டார்கள் அல்லவென்று அவர்கள் பரம்பவிடக்கொடுத்தாலும், சனங்கள் அம்மதத்தை அங்கீகாரம்பண்ண மனஞ்சம்மதிக்கமாட்டார்களென்று தீர்க்கமான நியாயமுண்டு ஆஸ்திறியருமிதற்குச் சம்மதித்துடன்பட்டநோக்கம் பிரான்ஸ் தேயத்தவர்களுடைய எதிர்க்கிற கருத்தேயல்லாமற் பிறிதொரு நோக்கத்துக்கென்றும் நாங்களறிகிலோம் அப்படியே ருசியதேயத்தவர்களுஞ் சத்திய கிறிஸ்துமதவொழுங்கிற் தவறினவர்களாயிருக்கிறபடியால், அவர்களுமிம்மறகுறித்த காரியத்துக்கென்ன உடன்பட்டார்களென்று சொல்லக்கூடாது இப்படிப்பட்ட பற்பல சாதியாரானவரும் ஒத்திசைந்து இது காரியத்தை நடப்பித்துவருகிற நோக்கமென்னவானால், சீரியாவிலுண்டுபடுகிற கலாதிகளை அமர்த்தவும், வேதாகமத்தில், இஸ்ரவேற்சனங்களைப்பற்றிக் கூறப்பட்ட தீர்க்கதரிசனம் நிறைவேற அவர்களெல்லாருந் திரும்பித் தங்கள் பிதாக்களுடைய தேசங்களுக்கும் மறுபடியும் போகும்படிக்குந்தான்.

SUMMARY OF NEWS

JAFFNA

THE Rev H R HOISINGTON —Letters have lately been received from the Rev H R Hoisington dated St Helena April 10 It will be remembered by most of our readers that Mr Hoisington with his family took passage at Madras on the *Wild Irish Girl*, Capt Graham, intending to proceed to America via England —These letters give unfavourable accounts of his health His family had suffered from sickness and death,—the children having all had the measles one after another, and the youngest after showing symptoms of measles, which receded, relapsed into a state of fever and dysentery that ended in his death on the 11th of March

He found at St Helena an opportunity direct for America which he was happy to improve, and accordingly took passage on the *Charlemagne*, Capt Pacl aid bound for New York

Appointment —Mr S WYTILINGAM has been appointed Proctor to the District Court of the Islands

Reduction of duties on goods from British India—Instructions have been received from government to reduce the duties on all goods imported from British India which have hitherto been *ten per cent* to *four per cent* This order was to take effect on the 12th inst

The *Seaforth* Steamer is advertised to recommennce plying between Colombo and Bombay on the 18th of September

Cholera —A case of Cholera was reported to have occurred at Manaar on the 8th inst —Four persons who were returning from the Kandian Province for the coast, were on the 13th inst attacked with Cholera at Talamanaar, one of them died and the other 3 were immediately sent away in a dhoney bound to Ramiseram

TENMORATCHY —We understand that some of the natives in the neighbourhood of Mr WHITEHOUSE's plantation have cut down and destroyed upwards of a quarter of a mile of live hedge which had cost him nearly £40

COLOMBO.

Planting —The last planting season having been much drier than usual the number of Coffee plants put into the ground is considerably fewer than was expected—in some cases not more than half the ground ready has been planted Labour, however, being abundant, other operations have gone on rapidly

The appearance of the Sugar-cane in different parts of the Island continues favourable, which has led to large applications for land up the Caltura river towards Ratnapoora *Col Obs Aug* 8

ROBBERY —Last night the back godowns of Dr Cameron in Colpetty were broken into, and a quantity of wine, knives, spoons, candlesticks and other articles stolen —The thieves also broke open the safe, where they found a ham, cheese and other eatables, on which it appears they regaled themselves at the rear of the house near the sea-side, as some of the fragments of the feast and empty bottles with the necks broken off were found there this morning

At about ½ past four, however, as they were carrying off their booty three police peons who were near Slave Island bridge thought they perceived something through the gloom, and made a dash at the five robbers just as they were about to cross the lake opposite the Arch deacon's, and succeeded after a great effort in securing two of them, and recapturing the greater part of the stolen property —The others effected their escape across the lake, but two of them have since been apprehended —*Col Obs Aug* 11

MADURA.

From a Correspondent under date of July 29

"Great revolutions are going on in the city—levelling the walls—filling up the ditch All the ground which they occupied is to be filled with houses, the work all done by those who purchase the ground, who forfeit their ground if they do not build in the manner prescribed Houses are being pulled down to straighten the streets—drains are being made, &c &c The city promises to be quite another place in two years time Even temples are not spared when in the way"

BOMBAY.

Obituary —Mrs Allen wife of Rev D O Allen, of the American Mission at Bombay died on the 15th of June

Mrs Burgess, wife of Rev F Burgess, of the same Mission died of Cholera on the 24th of June Mrs B died very suddenly, having rode out on the morning of the day on which she died The end of both was peace and joy

An attempted Suttee at Jalnah, frustrated —From the Madras United Service Gazette, we learn that a Suttee was to have taken place at Jalnah on the 22d June, but the attempt was defeated by the prompt and efficient interference of Colonel Perry commanding the Jalnah force The correspondent of the Gazette states that he himself saw the widow sitting about two yards from the corpse of her husband, and from what he could learn from the assembled natives, the Brahmins and relatives of the woman were very anxious to have the sacrifice performed, while the woman appeared very well pleased to find herself surrounded by a body of police peons sent for her protection The Brahmins even said, they would not burn the corpse unless the widow also was sacrificed —To our native readers we would say —See here the *cruel rites* of your system of religion —See the *selfishness* of your legitimate priesthood—and ask yourselves what must the *tree* be that bears such *fruit*?

KAMPTEE.

A very appropriate punishment was inflicted sometime since on a sweetmeat seller at Kamptee who had nearly poisoned half the women and children of the 49th, with some drugged sweet meats The fellow was caught by some of the men, and they would have torn him to pieces, but for the interference of the Adjutant, who fortunately happened to be passing and placed him under a guard for safety The Sepoys were not however to be thus baffled, and watching their opportunity, forced him to eat all that they could collect of his own sweet-meats, which were so violent in their effects as nearly to kill him, so that no doubt remained of their having been injuriously drugged

CHINA

In the Madras Herald of the 6th inst the following intelligence from China is given

Ningpo was evacuated by the English on the 7th May, the fleet having sailed to a port called "Just in the way" between Chinhae and Chusan where they were joined by the Admiral, and the other portion of the fleet from Chusan 150 troops, one ship and 8 transports were left at Chinhae, and 300 troops, one ship and 8 transports were left at Chusan On the 13th of May, the fleet left "Just in the way," and sailed for Chapoo On the 20th, Chapoo was taken possession of with scarcely any resistance. However as small parties of troops were looking at the Joss houses, and other objects that attracted their attention, they were surrounded by great numbers of China troops who had lain concealed, and many were killed Report said 120, including 2 Colonels and one or two Captains, and several other Officers wounded

CAPE OF GOOD HOPE

A short time ago the Government of the Cape of Good Hope despatched an expedition of 200 men to Port Natal for the purpose of subjecting a party of emigrant Boers who had asserted their independence An ambuscade was laid by the Boers, as a part of the troops were advancing and they fired upon them, and killed 15, and wounded 30 Great apprehension was entertained for the fate of the remainder

SANDWICH ISLANDS

From a Letter, dated Honolulu, Oahu, Sandwich Isl Sep 13 1841

Mrs Munn, the wife of Mr Bethuel Munn, one of the teachers, connected with the Sandwich Islands mission, died of *consumption* on the 25th of August 1841, at about 4 o'clock in the morning, and was consigned to the grave at 4 o'clock, P M on the following day

SOCIETY ISLANDS.

The Rev A W MURRAY, missionary of the London missionary Society to the Somoa or Navigators Islands in the Southern Pacific, in June 1841 writes the following, which scarcely more than indicates the common scenes which had been occurring at that mission for some months

"The past night has been a most remarkable one—such a night as certainly never occurred in this district I retired about half past 10 o'clock, and fell asleep, with the voice of prayer and weeping sounding in my ears At about 1 o clock I was aroused by the same sounds, and going out, I found there was a general commotion throughout the village The members of the church were pleading, some of them in the most earnest and melting language, for the conversion of their brethren, while the voice of weeping and wailing was heard in every direction, from those who have been recently awakened It was most deeply affecting to hear and to witness what was going on, and well fitted to fill the mind with the most solemn and delightful emotions It was a sweet, still moonlight night, and every thing seemed to wear an aspect of peculiar loveliness I thought of by-gone days and experienced a thrill of joy, which words cannot express, at the wonderful change which has been effected"

Another missionary writing relative to the same outpouring of the Spirit says —

"Multitudes have been awakened and converted I think as many as five hundred persons have been received into church fellowship in the course of one year, all of whom have given satisfactory evidence of a change of heart So great is the religious feeling among all classes of the people, that the whole island containing from four to five thousand inhabitants seems ready to be brought under law to Christ I myself have been living for three months in the same house with some of these converted heathen—first fruits unto Christ in Tutuila—and am enabled to testify that they adorn the Gospel of God our Saviour in all things May these be indeed the earnest of the abundant harvest of redeemed souls, not only among the inhabitants of Tutuila, but all the islands of the Pacific"

Shall we not with faith and hope pray God to go forward with his work till all nations shall witness and feel his converting power and grace?

SYRIA

Late letters from Syria announce the death of Mrs Smith, wife of Rev Eli Smith, of the American Mission She died of inflammation of the bowels, leaving an infant 2 or 3 weeks old The Rev C Sherman, of the same Mission was about to return to America—his health having entirely failed There was some hope that he might live and be useful in America The country was represented to be in violent civil commotion such as had never before been witnessed The missionaries fear that safety may soon require them to flee the country Other troubles are anticipated in connection with the movement which has placed a protestant Bishop at Jerusalem

By the Madras Herald of the 3d inst intelligence was received by the Steamer India from Suez July 4 that *"four of the European Powers"* (Russia, Austria, Prussia and England, probably) "have agreed and concluded that Syria *shall be governed by a Christian king*" We shall wait with deep interest for the confirmation of this intelligence, and the particulars of the arrangement We cannot suppose that any other than a *protestant king* is intended, for neither Prussia nor England would consent to establish a Roman Catholic power in Syria, and if they should, we are inclined to think the people would not receive it And what motive should lead Austria to consent to this arrangement, we cannot conceive, unless it be opposition to France, which we should not expect to see manifested in rendering support to Protestant interests in Syria And the same may be said of Russia—tho' her Religion is a corrupted form of Protestantism, especially after the suspicions with which she has been regarded as aiming to supplant the ascendancy of British influence in Turkey and the East We hope there may be grounds for regarding it as an *arrangement* entered into by all concerned as being required *only* for the settlement of the disturbances of that unhappy country, and for the encouragement of the wandering Israelites to return to the home of their fathers Whatever may be the motives which have led to this arrangement the event is certainly one of the wonders of the age, and the Christian reader will regard it as but the precursor of others still more wonderful, foretold on the page of prophecy, whose fulfillment is most obviously near

The same papers mention that the king of France was dangerously ill of dropsy—and that the tone of feeling in France was warlike in the extreme

The following anecdote affords a very practical illustration of the absurdity of the popish practice of *selling indulgencies* —Tetzel was a Romish monk, who lived about the time of Martin Luther

SIN PARDONED BEFOREHAND —A Saxon Gentleman went to Tetzel, and inquired if he was authorized to pardon sins in intention, or such as the applicant intends to commit? "Assuredly," answered Tetzel, "I have full power from the Pope to do so" "Well," answered the Gentleman, "I want to take some slight revenge on one of my enemies, without attempting his life I will pay you ten crowns, if you will give me a letter of indulgence that shall bear me harmless" Tetzel made some scruples, and they finally struck their bargain for thirty crowns Shortly after, the monk set out for Leipsic The Gentleman attended by his servants, laid wait for him in a wood between Juterbock and Ireblin,—fell upon him, gave him a beating, and carried off the rich chest of indulgence-money the inquisitor had with him Tetzel clamored against this act of violence and brought an action before the judges But the Gentleman showed the letter signed by Tetzel himself, which exempted him beforehand from all responsibility. Duke George, who had at first been much irritated at this action, upon seeing this writing, ordered that the accused should be acquitted —*D'Aubigne*

Acknowledgement of monies received on account of Morning Star inadvertently omitted in the last No

			£	s	d
June	1842	Mr MALMIRA, Marakayer, *Galle*		13	3
"	"	Mr W VOLK, *Batticotta*	1	2	6
"	"	Mr C A GOODRICH, *Manipay*	1	15	

பிரசித்தம்.

மானிப்பாயில் அமேரிக்கன் மிஷியோனால் ஸ்தாப்பிக்கப்பட்டிருக்கிற அச்சுக்கூடத்திற் சில பல லேசான வேலைகளைச் செய்கிறதற்கு எட்டுவயதுமுதற் பன்னிரண்டுவயதுள்ள ஆறேழு சிறுபிள்ளைகள் தேவையாயிருப்பதினால், அவ்வேலைகளைப் பழகும்படி வேலைகேட்பவர்களுண்டானால் அவர்கள் இந்த மாதம் உ௫ தி வியாழக்கிழமை முன்னமே மானிப்பாய்க்குவந்து அச்சுக்கூடத்துக்குத் தலைவராயிருக்கிறவரிடங் கேட்டு வாங்கிக்கொள்ளலாம்

FARRIERRY.

Peter Harridge, *Farrier* begs to inform the public of Jaffna and his customers that he having returned to Jaffna with an intention of permanently residing there intends opening a Farrierry again as he has hitherto done

From P Harridges' experience in veterenery surgery, he hopes his services will be found an acquisition to the Gentlemen of the station

P. Harridge further begs to state that he will undertake to break in and train young horses for either riding or driving, and sick horses from outstations will meet with every attention

Jaffna August 1842

NOTICE.

Notice is hereby given that tenders will be received at the Cutchery at Jaffna for the following materials for the Civil Engineer's Department.

Tenders will be received until the 28th instant

viz

200—Coral arch stones——13×7×4×3¾
40— do angular——12×7×5 face 5 inches
2½—Lasts of lime——
3,330—Coral arch stones——13×7×4×3¾
522— do angular do—12×7×5 face 8 inches.
150— do coping do—13×7×3
25½—Lasts of lime——
6½— do do ——

யாழ்ப்பாணம் சிவில் இஞ்சினீர் வேலைக்கு இதின் பின்னுல்க் காணுகிற சாமான்கள் கொடுக்கிறதற்குக் கச்சேரியிற் புறப்போசல் உ௰அ. திகதி. வரைக்கும் வாங்கப்படும். அதாவது

		அங்குலங்கள்
முருகைவிலைக்கல்லு	உ௱	௰௩×௭×௪×௩¾
தோள்மட்டக்கல்லு	௪௰	௰௨×௭×௫
சுண்ணாம்பு லாஸ்தா	உ½	
முருகை விலைக்கல்லு	௩௲௩௱௩௰	௰௩×௭×௪×௩¾
தோள்மட்டக்கல்லு	௫௱உ௰உ	௰௨×௭×௫
கோப்பிங்கல்லு	௱௫௰	௰௩×௭×௩
சுண்ணாம்பு லஸ்தர்	உ௰௫½	
சுண்ணாம்பு லஸ்தர்	௬½	

௲அ௱௪௰உ ஆ
ஆவணி மீ ௰உ தி

H. O'GRADY
ஏசன்று

CONTENTS —அட்டவணை

Historical sketch of the Paudian kingdom	189	பாண்டிவள நாட்டின் சரித்திரம்	189
Life of Mohammed	ib	மகமதுவின் சரித்திரம்	ib
Missionary Enterprises in the South Seas	190	தென் சமுத்திரத் தீவில் நடந்த சங்கதி	190
The Skeptical young officer	191		
Communications	162-194	கடிதங்கள்	192-194
Pancha-Tantra-Katei	195	பஞ்ச தந்திரக் கதை	195
Synonymous words	196	குறள்	ib
Hints on the Theory and Practice of Gardening	ib	தோத்திர ஞானக்கும்மி	196
Answers to Correspondents	197	காகிதப்பிரத்தியுத்தரம்	197
Summary of News	199	புதினச்சங்கதிகள்	ib

Printed and Published at the American Mission Press, Jaffna, by Eastman Strong Minor